



CONCOURS CENTRALE-SUPÉLEC

Chinois

MP, PC, PSI, TSI

2022

4 heures

Calculatrice interdite

L'usage de tout système électronique ou informatique est interdit dans cette épreuve.

Rédiger en chinois et en 500 caractères une synthèse des documents proposés, qui devra obligatoirement comporter un titre. Indiquer avec précision, à la fin du travail, le nombre de caractères utilisés (titre inclus), un écart de 10% en plus ou en moins sera accepté.

Ce sujet comporte les documents suivants :

- une photo tirée d'Internet : 《新华网》 (www.news.cn), le 17 juin 2021 ;
- un article adapté et paru sur Internet : 《中国新闻社》 (<https://news.sina.com.cn>), le 21 juin 2021, dans le texte : 《中国航天员在太空生活》 (*Les astronautes chinois vivent dans l'espace cosmique*) ;
- un article adapté et paru sur Internet : 《澎湃新闻·澎湃号》 (https://www.thepaper.cn/newsDetail_forward), le 16 janvier 2022, dans le texte : 《太空行走》 (*Marcher sur l'espace cosmique*) ;
- trois photos tirées d'Internet 《澎湃新闻·澎湃号》 (https://www.thepaper.cn/newsDetail_forward) le 16 janvier 2022.

L'ordre dans lequel se présentent les documents est arbitraire et ne revêt aucune signification.



图片来源：新华网

中国航天员在太空生活

3名中国航天员将在太空中度过时长3个月的生活。让我们好奇的是，他们在太空中是怎么生活的呢？

作为太空空间站的“入住人员”，航天员第一个工作就是要布置“新家”，也就是说要把“新家”好好装修一下。完成无线WiFi设备安装，是装修新家的重要方面。有了WiFi，他们就可以和地面工作人员、家人等进行联系，视频通话。有了WiFi，空间站才能变成一个“快乐星球”。

人们常说：“民以食为天”。生活在太空，吃得好很重要。“在太空吃什么呢？”这是大家想问的问题。航天员告诉我们，他们早晨起床后，喜欢喝一杯热咖啡。空间站的食物可以说是“太空一绝”，一共有120多种航天食品，其中有不少中式风味的传统菜，大部分都是他们爱吃的。

据说在太空生活也可以点外卖，有个网友就问了这样一个问题：航天员从太空往地球点一份外卖要多少钱？回答是：在太空点一份20元（人民币）的菜，送费得395.1元，另外还得租个飞船运送。听到这个回答，这位网友说了句心里话：“如果是我在太空的话，肯定不点外卖，因为实在太贵了啊！”

在太空上吃饭和在地球上吃饭有很多不一样的地方。首先，放在桌上的刀子、叉子、盘子会自动飘 (flotter) 走，所以太空吃饭的桌子比较特别，它必须具有磁性 (magnétique)，能吸住刀子、叉子和盘子。

其次，太空吃饭有自己的方法。如果我们用地球上的方法在太空上吃饭，肯定会闹出很多笑话。比如你端着一碗米饭，那饭会一粒粒飘满你的座舱，你张着嘴可能一粒也吃不着，但是当你闭上嘴的时候，饭粒却可能飘进你的鼻孔，呛 (irriter) 你个半死。如果你吃的动作大一些，你就可能会自动远离桌子；如果你张嘴的时间长一点，放到嘴里的食物也会不客气地从你嘴里“飞走”。为了避免饭没吃上，自己先飘走的问题，航天员就必须在吃饭前把脚固定在地上，把身体固定在椅子上。吃的时候，吃相要好看。就是必须注意吃的一连串动作，特别是夹住饭菜后，张嘴要快，闭嘴也要快，千万不能边吃边说。

除了“吃得好”，“睡 (dormir) 得好”也很重要。为保证航天员睡得好，他们每天会睡八个小时，空间站还为他们提供了个人的生活空间，三个人有3个独立的卧房和1个卫生间。不要小看这三个房间，这可是被人们看成是“历史上最贵的三居室”。

在太空空间站，睡觉的方式和地球不一样。你想躺在床上睡个舒服觉，可是你会发现在太空中找不到上面和下面，“躺”和“站”几乎没有什么区别，站着睡觉和躺着睡觉一样舒服。也就是说你可以绑 (attacher) 在床上睡，也可以飘在舱里睡，挂在墙上睡，靠在桌边睡，总之你可以睡在任何一个你喜欢的地方。

在太空中睡觉，听说是一件很危险的事情。因为在睡梦中，你不知道会飘到哪里去。所以宇航员要想睡一个安稳觉，就必须把自己绑在睡袋里。有人睡觉习惯把手或腿放在被子外面，这在地球上看来是很正常的现象，可在太空

里，却是很危险的。

航天员在太空上每天工作8小时，星期天休息。他们不工作的时候，就会放松一下自己，自由地做着各种各样自己喜欢的事情，比如看书、听音乐、跑步、骑自行车、看家人照片等。他们也会与家人进行天地双向视频通话。据说，每个家庭的通话时间只有8分钟。航天员与家人之间的对话是“天地密话”，虽然我们不知道他们的对话内容，但是从画面上看，每个人的表情都很开心，笑容特别甜美，有一名航天员还吹起了口琴。原来，这一天正好是这位航天员夫人的生日，他是从太空用琴声向住在地球的太太，送去爱的美好祝福。

最受航天员喜欢的休息项目之一，是在太空中看茫茫宇宙，看蓝色星球，看日出日落。在空间站上，航天员每天能看到16次日出。

太空，真是个令人向往的神奇世界。在太空生活，更是个令人好奇的有趣话题。

根据2021年6月21日中国新闻社网文改写

太空行走

“太空行走”，就是航天员穿上专业航天服到舱外进行工作。

2021年11月8日1时16分，经过约6.5小时的出舱活动，一男一女两位航天员完成了出舱的全部任务，安全返回舱内。这位女航天员叫王亚平，她是中国第一位在太空行走的女性。

有不少人以为，太空行走很容易，可以随意飘，很好玩。其实，并不是大家想的那样，太空行走是一件非常困难和危险的事情，可以说是航天活动中最危险的工作之一。

我们人在地球上走，当然是用脚，可是太空行走不一样，这是一种不用脚的“行走”，因为航天员移动身体用的是手，而不是脚。太空行走时，航天员要离开航天器的保护，一个人进入太空，由于无法分清周围物体的远近大小，也无法知道它们的速度快慢，所以很容易在太空中迷路走失。

太空行走，对航天员的另一个大考验是——可怕的太空环境。因为太空中没有空气，温度变化非常大。在这种冷热变化极大的环境下，航天员连续几个小时在太空行走，万一身体和心理受不了，就会发生“航天运动病”。所以在进入太空前，航天员要进行很多训练。王亚平说，她每次穿着200公斤的水下训练服，在水下工作五六个小时后，吃饭就很难，因为手拿不了筷子。对女航天员来说，太空环境不会因为你是女的而改变，因此女航天员的训练要求和男航天员是完全一样的。



王亚平水下训练

王亚平还说：“不得不承认，男女确实有不同，比如力量方面，女性不如男性。我为了缩小和男航天员的差距，就只能进行更多的训练！”

中国航天员第一次出舱时，遇到了危险，舱口怎么也打不开。他们好不容易用了近7分钟的时间，才完全打开。刚要出去，却发现舱内失火信号亮了。是救火还是接着出舱？不救火，也许就永远回不到舱内，会死在太空里。怎么办？这时，地上的人们听到从太空传来航天员的对话：“已经来不及救火了，不管了。”“好。我们继续出舱。”两人临时改变了出舱程序，在第一时间拿出国旗，在舱外挥舞。后来，他们说：当时两人的想法都是，回不来，也要让五星红旗在太空中飘扬。

航天员在太空行走的每一小步，都是中国航天事业前进的一大步。

作者：紫苏

根据2022年1月16日《澎湃新闻·澎湃号》网文改写

